



BRATTELI GÅR POLITISK KRISE



TAUSE NEI-LEDERE SKAPER forvirring

Det norske folk har vendt tommelen ned for Regjeringen Brattelis Europa-politikk. Da 99.1 prosent av stemmene var talt opp viste tallene 46.2 prosent ja, 53.8 prosent nei. Forhåndsstemmene ventes ikke å bringe vesentlige forandringer. Dette betyr at Regjeringen Bratteli forlater sine taburetter. Hvem som overtar er i dag uklart, nei-gruppens ledere er tause. Det eneste man med sikkerhet kan si er at Norge går inn i en politisk krise. (Side 2—12)

Seier gir ansvar

Sluttresultatet av folkeavstemningen vil trolig bli at motstanderne av norsk EF-medlemskap har vunnet over tilhengerne med 5-6 prosent av stemmene. Noen stor ledelse er det ikke, men den er likevel klar nok, om en så bare holder seg til hovedtallene for hele landet.

Og stemmefordelingen i de enkelte landsdelene understreker kraftig at vi som folk dessverre ikke var modne til nå å tre inn i det vesteuropéiske samarbeidet, der vi hadde vår selvfølgeligelige plass.

*

Fjernsynets Norges-kart med markering av ja- og nei-distrikter gav nok et svært skeivt bilde av styrkeforholdet mellom de to gruppene, fordi det aller meste av landet bortsett fra de sørøstre områdene er så grisgrendt. Men nei-stemmene dominerer likevel i den grad nesten alle steder bortsett fra de mest tettbygde områdene, at det ikke ville være politisk mulig å gå inn i Fellesskapet med en slik fordeling, selv om ja-siden skulle ha nådd noen prosent høyere opp.

De sterke motsetningene mellom landsdeler og grupper i folket, som folkeavstemningen har avslørt med nesten sjokkartet styrke, vil det bli en viktig oppgave både for politikere og samfunnsforskere å prøve å trenge til bunns i. Enklest er det å finne forklaringen på at fiskere og bønder og ellers så mange i vårt lands utkanter har reagert negativt i denne saken.

*

Midt i en vanskelig situasjon har de foretrukket det sikre for det som for dem fortoner seg som usikkert. Men når det så viser seg at også industriarbeidere i enkelte byer og industristeder går imot det som de selv må vite ville sikre deres egne arbeidsplasser, er det klart at en også har å gjøre med høyst irrasjonelle motiver i denne saken.

Dette skal ikke gjøre det lettere å skape større forståelse for hvor Norges plass i det internasjonale bildet er. Men den oppgaven hører framtiden til. Likevel må en ha lov til å tro at den harde valgkampen vi nå har bak oss, på litt lengre sikt vil vise seg å bane veien for en såpass nøktern holdning hos det store flertallet i folket, at det blir mulig å få EF-ordskiftet ned på et saklig plan.

*

Dagens aktuelle spørsmål er den alt annet enn misunningsverdige stilling Norge er kommet i på grunn av folkets nei til EF-medlemskap noen få måneder før det skulle tre i kraft. Det har fra den ene dagen til den neste kastet oss ut i den store uvisshet.

Høyst opplysende i så måte er den uviljen til å drøfte løsningen av vår indre krise, som nei-sidens politiske

talsmenn la for dagen i fjernsynets nattlige valgprogram.

*

Det mangler nok ikke på dem som gjerne ville overta etter statsminister Trygve Bratteli. Men selv de som mest iherdig har forsikret at det ikke vil by på problemer for Norge å få en handelsavtale med Fellesskapet som er klart bedre for landet enn de medlemskapsvilkår vi var tilbuddt, er åpenbart helt på det rene med at så enkelt er det ikke.

Derfor er de fremdeles så ivrige etter å skyve ansvaret for den videre utvikling tilbake til dem som gikk ut til folket med sin medlemskapslinje, og ble klart avvist.

*

Men lederne på nei-siden vil nok snart oppdage at her som ellers er det så at bordet fanger. De vil ikke kunne få velgerne til å godta at de nekter å ta regjeringsansvaret etter at de har bygd hele sin EF-agitasjon på hvor greit det skal gå å skaffe Norge en handelsavtale med EF.

Ingen politiske krumspring kan derfor frita de politiske lederne på nei-siden for å løse den regjeringskrisen som er skapt, fordi deres linje i markedsspørsmålet har fått flertallets støtte.

*

Det trenger ikke bety at den nye regjeringen utelukkende skal bestå av nei-folk, selv om den hverken vil få noe tilskudd fra Arbeiderpartiet eller Høyre. Så splittet som både Venstre og Kristelig Folkeparti er i EF-spørsmålet, er det forståelig at disse partiene ikke vil la regjeringsdannelsen understreke sine indre motsetninger enda mer.

Men det må være politikere med det rette nei-synet som legger opp de nye forhandlingene med Fellesskapet og leder dem. De er de som nå skal innfri sine rause løfter til det norske velgerfolket, etter at de så lenge og så iherdig har felt dommen over det forhandlingsresultat som den avgående regjeringen nådde fram til.

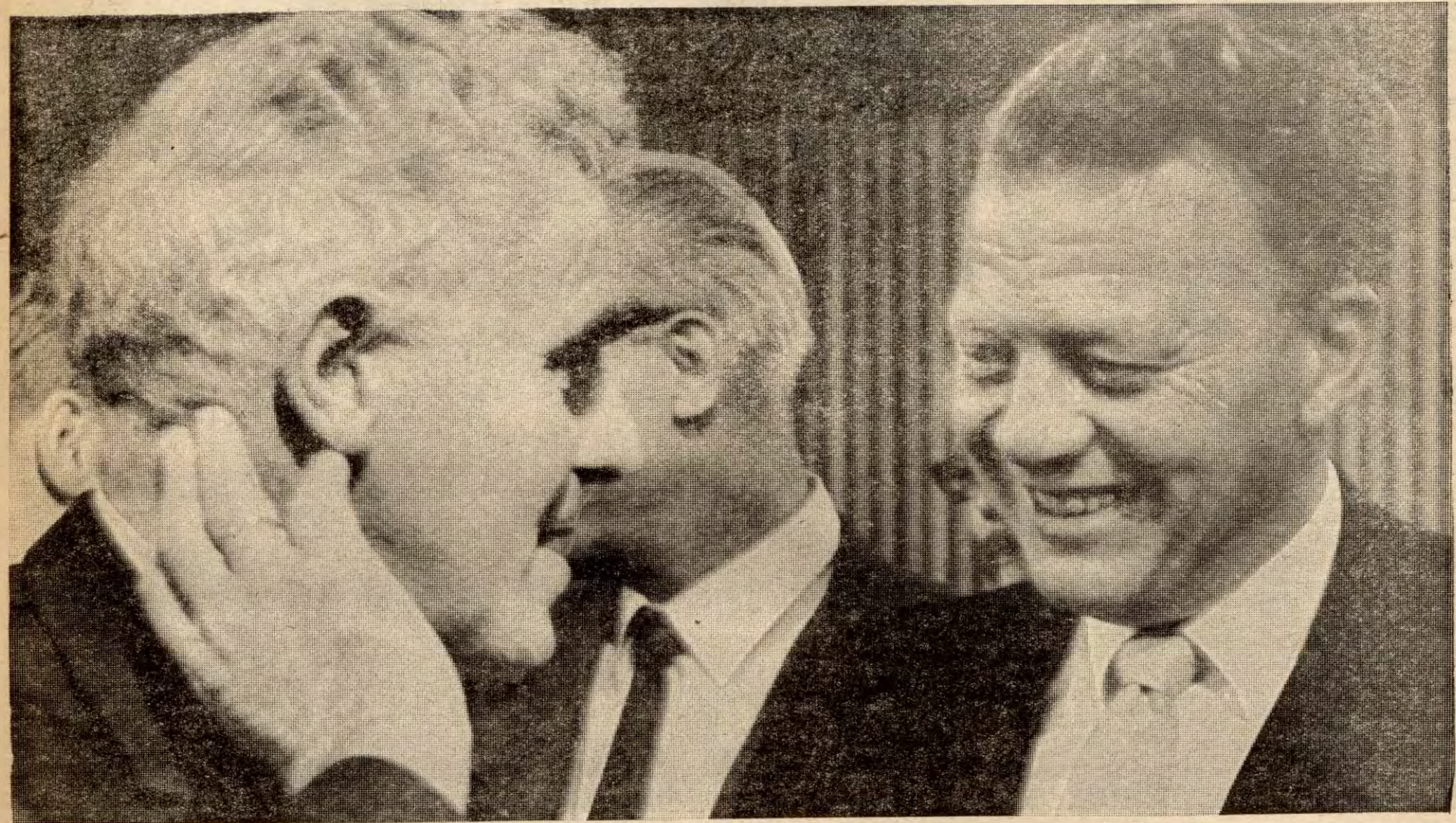
*

Noe helt annet er at den nye regjeringen må bli sikret den arbeidsro den sårt vil komme til å trenge. Også den vil bare ha støtte fra et mindretall i Stortinget. Enten en liker det eller ei, må altså den tilnærmede politiske borgfreden som EF-saken har tvunget fram, fortsette enda en tid.

Det vil i alle fall bli vanskelig nok å få et noenlunde tilfredsstillende resultat av forhandlinger som innledes med den høyst spesielle bakgrunn som utfallet av folkeavstemningen har skapt. Litt etter hvert vil det gå opp for folk flest at vårt nei til Fellesskapet har kastet oss ut i en langt større usikkerhet enn den som nei-agitasjonen skremte flertallet av velgerne bort fra EF-medlemskapet med.

● VALG- EXTRA

Eika som leder av MINI-KOALISJON



Per Borten og Halvard Eika gratulerer hverandre i seierens stund...

Halvard Eika går inn for en samarbeidsregjering fra Venstre, Senterpartiet og Kristelig Folkeparti, det vil si de tre partiene i Stortinget som har hatt et flertall av markeds-motstandere. Han uttalte i natt at han mente det var realistisk å få de tre partiers stortingsgrupper med på en slik løsning.

En regjering av bare markeds-motstandere måtte være det absolutt siste alternativ. Han ville ikke svare på spørsmålet om han kunne tenke seg å ta på seg oppdraget som sjef for denne regjeringen.

— Svaret på det spørsmålet vil jeg gi til Kongen!
— Etter det statsminister Trygve Bratteli har sagt om regjeringsspørsmålet er det vanskelig å skjønne hvordan han kan unngå å

gå av. Jeg vil da anse en samarbeidsregjering for å være det beste og mest sannsynlige alternativet til å ta over etter Bratteli, sa stortingsrepresentant Eika, men understreket samtidig at regjeringssituasjonen selvfølgelig må drøftes i de respektive partigrupper.
— Hvilke partier bør etter Deres mening kunne være med i en slik samarbeidsregjering?
— Jeg kan tenke meg en regjering fra de partiene hvor EF-motstanderne utgjør flertallet.
— Men Venstre og Kristelig Fol-

keparti har jo stått sterkt splittet i denne saken?
— Jeg tror det er realistisk at en kan få partigruppene med på en samarbeidsregjering.
— Hva med en regjering av markeds-motstandere?
— Det må være det absolutt siste alternativet.
— Hva anser De for å være hovedoppgavene i norsk politikk i den nærmeste tiden fremover?
— Etter min mening kan det sammenfattes i tre oppgaver. For det første må Norge få en løsning



Jens Henrik Stemland

KOMMENTERER

med Fellesskapet i samsvar med avstemningsresultatet. For det andre må de målsettinger og de politiske hovedretningslinjer som har preget denne kampen i norsk politikk gjennomføres. Det tredje er snarest mulig å få eliminert den splittelse i det norske folk som denne kampen har ført med seg. Alle tre oppgavene er etter min mening så sentrale at det er ikke mulig å prioritere noen av dem foran de andre, sier Eika.

LO inn for nye forhandlinger

— Er De overrasket over resultatet?
— Ja oppriktig talt er jeg meget overrasket! Det var formannen i Landsorganisasjonen, Tor Aspen-gren, som åpent vedgikk det klokken kvart over to i natt da det endelig resultat forelå.

— Ikke desto mindre vil jeg beklage det som har skjedd. Selv om jeg også må tilføye som jeg har sagt før, at det selvsagt ikke betyr noen katastrofe for oss om Norge ikke blir med i EF. Men jeg vil fastholde at det er en ulykke. Vi må regne med vansker.
— Vil LOs ledelse bli sammenkalt for å drøfte situasjonen?

— Nei, først kommer jo Arbeiderpartiets landsstyre sammen torsdag og fredag for å drøfte situasjonen. Mandag skal LO ha sekretariatsmøte. Der vil avstemningen bare bli tatt til etterretning. Den virkelige gjennomdrøfting av situasjonen kommer i mai når Kongressen møter.
— Er utfallet et nederlag for LOs ledelse?

— Det kan jeg ikke innse. Tvert imot synes det som om vi har fått god oppslutning i de større industribyer, bortsett fra noen få unntak, blant annet Porsgrunn. I Oslo Fredrikstad, Halden, og raden av andre industri-byer har Ja-siden sikret seg et overtak.
— Hvordan vil LO stille seg til fornyede forhandlinger med sikte på frihandelsavtale?
— Vil vil lojalt forsøke å medvirke til et best mulig resultat av disse forhandlingene.
— Ønsker LO fortsatt en A-partiregjering?
— Jeg, som mange andre, holder det for naturlig at forhandlingene blir ført av dem som nå så energisk har gått inn for dette alternativet.

Berntsen vil be Bratteli

— Thorbjørn Berntsen, hva føler De nå?
— En betinget glede, sier Thorbjørn Berntsen, — problemene er jo ikke løst med dette...

— Hvor lenge vil en Nei-regjering kunne vare, tror De?
— Det kommer an på hva slags regjering det blir. Jeg har hele tiden prosedert på at det bør bli en arbeiderparti-regjering, og det tror jeg også det blir...
— Og hvem tror De skal sitte i den regjeringen?

— Bratteli går og vi får et lite mellomspill, muligens ved de tre sentrumpartiene. Men så må Arbeiderpartiet overta igjen.
— Hvem skal sitte i spissen for den?

— Bratteli! Med mitt kjennskap til Bratteli vil han la ansvaret gå foran sine personlige følelser.
— Vil De selv be ham om å stille seg i spissen?
— Ja! sier Thorbjørn Berntsen

Årets superthriller
Frederick "Sjakalen" Forsyth om jakten på SS i dagens Europa

Varulv
Ny bok av forfatteren til fjorårets bestselger «Sjakalen».
Oversatt av Gerd Hoff.
Kr. 32,00, innb. 39,50
GYLDENDAL

EF-REPORTASJE: *Svenn Helskog, Sverre V. Bjørnholt, Jan Erik Knarbak, Tore Andresen, Dag Folke Nordmark, Michael Grundt Spang, Knut Haavik, Kåre Kleivan, Elsa Askeland, Øystein Røyseland, Jens Henrik Stemland, Per Aslak Ertresvåg, Bjørn Tälén, Torben von Rath.* — FOTO: Jan Greve, Reidar Fure, Knut Snare, Arne Iversen, Svein A. Eriksen, Trond Stenberg. — **TEGNING:** Pedro og Erik Sturk.

LEGEMIDDEL

Revmatisme, forkjølelse, nervesmerter

FORSØK

ALBYL-Enterosolubile

OVERTRUKNE ACETYSALICYLSYRETABLETTER

Uten maveirritasjon

fordi tablettene først løses opp i tynntarmen.
Pakn. å 30 og 100 tabl. På apotek uten resept.

A/S FARMACEUTISK INDUSTRI - OSLO

● VALG-

EXTRA



Jubelrop og ungdommelig seiersdans i Folk-ebevegelsens hovedkvarter i Folkets Hus.

Det blir Eika eller Borten

NEI-REGJERING MED JA-INNSLAG?

Det er en viss likhet mellom den siste regjeringskrisen vi opplevde da statsminister Per Borten gikk av og den regjeringskrisen vi står foran når statsminister Trygve Bratteli går av. Borten ble av strid innen sin egen regjering tvunget til å gå til Stortinget og

si at hans regjering ville tre tilbake. Statsminister Bratteli vil gjøre det samme fordi folkeflertallet er imot ham i spørsmålet om EF-medlemskap.

Men dermed opphører likheten i situasjonen. Da Borten gikk av, stod et samlet Arbeiderparti med 74 representanter i Stortinget klar til å overta ledelsen av landets affærer. Når Bratteli går, står bare to partier samlet, Senterpartiet — det mest enhetlige nei til EF-partiet — og Høyre — det mest enhetlige ja-partiet.

De tre andre partiene i Stortinget,

Venstre, Kristelig Folkeparti og Arbeiderpartiet er alle splittet i EF-saken. Det er klart at Høyre ikke vil være med på å danne ny regjering av de borgerlige partiene nå, og både Guttorm Hansen og Bratteli har gjort det klart at Arbeiderpartiet ikke vil danne ny regjering — vårt parti er ikke to partier, sa Guttorm Hansen.

Hva Bratteli vil råde Kongen til når det gjelder å gi nye folk regjeringsoppdraget, er uvisst. Men



Kåre Kleivan

KOMMENTERER

sannsynligheten taler for at han ber Kongen tilkalle lederen for det nest største borgerlige partiet, Senterpartiet som jo er det eneste vir-

kelige motstandspartiet. Hvorvidt Per Borten får sitt partis støtte for å danne ny regjering vet man ikke i dag. Men det er verd å merke seg at Gunnar Garbo godt kan tenke seg Hallvard Eika danne regjering. Det er slett ikke sikkert at Senterpartiet vil insistere på å få statsministeren i en ny regjering, og da kan det bli Eika som danner ny regjering.

Vil det så bli en regjering bestående utelukkende av nei-folk?

Meget kan tyde på det, men man skal merke seg en uttalelse av Helge Seip i går om at han ville finne det naturlig om tyngden av regjeringen ble nei-folk. I den setningen kan det ligge et hint om at Venstre kan tenke seg å mønstre i en ny mindretallsregjering med folk fra begge partiets fraksjoner. Det kan gi den nye regjering et noe bredere grunnlag.

Avklaringen må komme i løpet av de første dagene i oktober.

Gunnar Garbo:

Nei-regjering til '73-valget

— Hvor lenge vil en Nei-regjering kunne sitte, Gunnar Garbo?
— Fram til 1973 i hvert fall, til vi får et nytt Stortingsvalg, hevder Venstres Neimann Gunnar Garbo. — Det vi får er en regjering som sier ja til en forhandlingsavtale, den skulle ha alle sjanser for å bli sittende.
— Hvem skal sitte i den?
— Det får De spørre Bratteli om — det er han og ikke jeg som nå skal gi Kongen et råd...
— Neida, vi får en handlekraftig regjering med tro og vilje til å skaffe Norge en handelsavtale — jeg er ikke det minste i tvil om det!

Einar Førde:

Ny A-regjering nå

— Hva slags regjering får vi nå, Einar Førde?
— Det blir Arbeiderpartiregjering fortsatt, mener Einar Førde.
— Men Bratteli går jo?
— Ja, men derfor kan det bli en ny regjering utsprunget fra Arbeiderpartiet. Den avgjørelsen må tas i parti-organene, når så langt kommer.
— Vil De selv be Bratteli stille igjen?
— Det får han avgjøre sjøl, min stemme betyr ikke så mye for ham, mener Einar Førde.

Finn Gustavsen:

Et spørsmål for taburettjegerne

— Hvem skal danne ny regjering, Finn Gustavsen, når Bratteli går?
— Det er et fullstendig likegyldig spørsmål, sier Finn Gustavsen.
— Bratteli har selv, trass i advarsler, bedt om politisk selvmord. Det får bli hans egen sak. Prinsipielt vil jeg foretrekke en ny A-partiregjering, men jeg tror ikke at vi får det...
— Hvem tror De vi får?
— Det er et lite spørsmål i denne sammenhengen, det er bare karrierepolitikere og taburettjegerne som er opptatt av slikt! sier Finn Gustavsen.

VALG- EXTRA

Dansk kommentar:
„NORGE FORAN KAOS”

**Statsminister Krag:
„DANMARK LIGGER FORTSATT I EUROPA”**

KØBENHAVN (VG) — La Danmark bli Nordens bru til Fellesmarkedet. Slik avsluttet statsminister Jens Otto Krag en appell i TV til danske velgere etter Norges nei.

KØBENHAVN (VG) — Danmark ligger stadig i Europa, selv om Norge sa nei... Så klart uttrykte ledende danske politikere seg i natt etter det norske nei. Imidlertid kom det norske nei som et lammende sjokk for flertallet av danske politikere og hele næringslivet. Spesielt på bakgrunn av at optimismen for et norsk ja var stor i kveldstimen.

J. O. Krag sa at Norge nå står overfor to alvorlige problemer: Den parlamentariske situasjon etter Bratteli-regjeringens avgang. Ved å skulle forhandle i Brussel om en såkalt frihandelsavtale med et utvidet EF.

— Frihandelsavtale lyder så godt, men er så lite, sa J. O. Krag. Vi skal være klar over at en frihandelsavtale for Norge vil være utilfredsstillende. For Danmark ville en slik avtale være enda mer utilfredsstillende. Derfor, stem ja i Danmark.

Blant andre sa statsminister J. O. Krag i TV — på bakgrunn av de da foreliggende tall med et ja-flertall — at Danmark hilste Norge velkommen til «fellesinngang i EF». Statsministerens optimisme ble snart avløst av dystre miner med bebudelse av kriseinngrep.

Norges nei har utløst en politisk heksesyre i Danmark. Flere danske storføretagender og spekulanter hadde imøset et norsk nei. I løpet av seks timer ble Danmarks valutakasse tappet for en halv milliard kroner ved spekulasjoner mot kronen.

gjørende danske folkeavstemning foreligger på mandag.

Slaget om EF er imidlertid ikke tapt i Danmark på grunn av Norges stilling. Statsminister J. O. Krag fastholdt i natt at Danmark vil gå inn i et utvidet Fellesmarked uten Norge. Han sluttet seg til formannen for det konservative folkepartis folketingsgruppe, tidligere finansminister Erik Ninn-Hansens uttalelse:



Statsminister Krag — norsk nei på grunn av forhandlingsresultatet for landbruk og fiske.

Føreren for Liberale venstres folketingsgruppe, Ib Hundige: — Norge står foran kaos. Og sannhetens time vil komme for de norske nei-folk som ikke har noe å stille i stedet for EF.

De jubler
Til gjengjeld jublet de danske EF-motstandere, som markerte sine norske meningsfellers seier med å rive ned tusenvis av ja-plakater.

Ikke tapt
Allerede i dag lukker Danmark valutautøringen og dermed valutahandelen. Muligens vil også både obligasjons- og aksjebørsen bli suspendert inntil resultatet av den av-

— Det norske resultat er ikke avgjørende for oss.

Det kan imidlertid ikke skjules at et norsk ja ville blitt etterfulgt av et dansk ja på mandag. Nå er det skapt tvil og usikkerhet. Men markedstillhengerne, først og fremst næringslivet med landbruket og industrien i spissen, har bebudet en siste gigantisk kraftanstrengelse for å skaffe et dansk ja.

Statsminister J. O. Krag fastholder også at hans regjering ikke går av, uansett resultatet av den danske folkeavstemning. De danske velgere skal ikke oppleve et norsk dilemma, hvorav stemningen også blir et kabinettsspørsmål. Det betraktes for øvrig som et pluss til markedsnotstanderne med SF-formannen Sigurd Omann i spissen:

sene som syntes dårlige for landbruks- og fiskerinæringen. Derfor er den norske avgjørende bakgrunn for et nei helt annerledes enn de fakta som foreligger for det danske folks avgjørelse, hvor landbruk og fiskeri har sagt seg tilfreds med betingelsene.

—Og jeg vil fremheve Brattellis uttalelser om «at Danmark ikke gjør Norge noen tjeneste ved å si nei».

Handelsavtale vil ta lang tid

På ansvarlig hold i Brussel i natt ble det gjort helt klart at EF ikke vil foreta seg noe for å legge til rette eventuelle forhandlinger om en handelsavtale med Norge. Man vil avvente en uttalelse fra den norske regjering, og det er en alminnelig mening at forhandlingene vil ta lang tid.

Den nederlandske statssekretær Tjerk Westerterp i Ministerrådet, sa at EF har et helt år på seg til å drøfte spørsmålet om en eventuell handelsavtale med den norske regjering, da de nye medlemslandenes første tilpassing til den felles ytre toll ikke finner sted før 1. januar 1974.

medlemslandet Norge, men måtte kaste den i papirkurven.

I belgiske regjeringkretser ble det uttrykt stor skuffelse.

— Vi hadde tillit til at avtalene om fullt medlemskap var rettfærdig utformet for begge parter, ble det sagt.

Franske politiske observatører sa sent i går kveld at det norske nei utvilsomt ville utløse stor skuffelse i Paris, fordi man ønsker et sterkt europeisk fellesskap med flest mulig medlemsstater.

Det virket klart sent i natt at selv et knepent ja fra norske velgere

ville blitt møtt med stor lettelse både i regjeringkretser og i opposisjonen. Man er i franske politiske kretser urolig for at et norsk nei også vil påvirke neste søndags folkeavstemning i Danmark, slik at Skandinavia vil komme til å stå helt utenfor Fellesskapet.

Franskmenn har hatt vanskelig for å forstå argumentene som har vært ført i marken blant EF-motstanderne, og det er ofte blitt sagt at franske og norske interesser faller sammen både når det gjelder suverenitetsproblemer og mange økonomiske problemer.

Derfor nei

— Det norske kabinettsspørsmål har gjort stort utslag, og har faktisk gjort nei-massen mindre enn den ville ha vært hvis Arbeiderpartiets velgere hadde kunnet stemme fritt uten samtidig risikere å velte sin egen regjering.

Derfor er det norske nei-flertallet betydelig større enn de tørre tall viser.

J. O. Krag: — En stor del av Norges velgere har sagt nei på grunn av betingel-

Reklame-pris på porselensmosaikk

Se på Deres vindusbenker. Dersom malingen er sprukket og De synes at vindusbenkene ikke er særlig vakre, bør De vel gjøre noe med det! Med sort porselens-mosaikk blir vindusbenkene både vedlikeholdsfrie og elegante. Blomstene i vinduene får også et stilig underlag med sort porselens-mosaikk. De aner ikke hvor lett det er for amatører å montere porselens-mosaikk. All nødvendig rettleiding får De hos oss. Kr. 3,- pr. ark = kr. 32,40 pr. m². Et ark sort porselens-mosaikk er nok til å dekke denne side av:

Nederlandsk syn: Norges valg en ulykke

Nyhetsredaktør i Nederlands Radio, Sam Mol sier til VG at det som nå er skjedd, blir betraktet som en ulykke av nederlenderne.

— Vi har sett fram til at Danmark, Norge og Nederland skulle utgjøre en sterk demokratisk front i EF, som sammen skulle arbeide for sine mange felles idealer i vest-europeisk politikk.

— Etter min mening har Norge nå gjort samme mistak som da Storbritannia sa nei i 1958. Men det viser seg jo at Storbritannia nå like-

vel må gå inn i EF, og jeg er overbevist om at Norge og Sverige vil måtte følge etter innen ti år.

— Jeg er sikker på at det ikke vil være tilfredsstillende for Sverige og Norge bare å ha frihandelsavtaler. Det vil nemlig bety at man må følge alle de økonomiske regler Brussel fastsetter, uten selv å ha stemmerett og være med på avgjørelsene. Det vil føles som et så stort tap av suverenitet at man bare vil kunne godta det for en kortere periode.

Redaktør Ib Boye, Billedbladet, København:

— For en utenforstående er det overraskende å se at det store flertall av norske ansvarlige politikere

på en slik måte er blitt møtt med folkets mistillit.

— Jeg tror nok det norske resultatet vil virke inn på en del danske velgere som tar sin EF-beslutning på et mer følelsesmessig grunnlag, men jeg er ikke i tvil om at det nå ender med at Danmark går med i EF, mens Norge står utenfor. Tross alt dreier det seg også om næringsinteresser.

— For Norge vil dansk medlemskap nå være av stor betydning, ettersom man da kan bruke Danmark som sitt bruhode til Europa. På en måte tror jeg dette kan føre Norge og Danmark enda nærmere sammen i tiden som kommer.

Rosbach fra Roma: Konsekvenser for Venstre

Valgoppgjøret i går kveld og i natt gjorde det klart for en norsk parlamentarikerdelegasjon i Roma at våre radiostasjoner er for svake. Den norske delegasjonen på 10 utsendinger var samlet i den norske ambassade for å høre hva som skjedde hjemme. De kunne ikke få inn Norge, men fikk utmerket rapportasje fra Danmarks radio. Hans Hammond Rosbach (V) mente dette var en sak som Stor-

tinget nok må se på. Ellers kunne den ivrige motstandsmannen fra Venstre bare glede seg over resultatet i Norge. Han sa valgresultatet som en kamp mellom sentrums- og utkantinteressene og som en seier for grasrota. Han gikk ut fra at det norske parlamentariske system ville fungere på vanlig vis når Stortinget trer sammen igjen og ville ikke ta stilling til regjeringsspørsmålet.

Om situasjonen i Venstre var Rosbach lite villig til å mene noe, men han regnet med at valgresultatet måtte få konsekvenser. Flertallet i partiet har vært nei-folk og valget har vist at de hadde folkets støtte, sier han.

Ellers forsikret han at det innen delegasjonen som består av både ja- og nei-folk var en rolig og behagelig stemning.

VG

Vær velkommen til spesialforretningen med den faglige service, det store utvalget og de lave prisene. Vi har ca. 1000 forskjellige typer.

FLIMO AS
fliser og mosaikk nederst i Nedre Slottsgt.

Om hjørnet fra Rådhusgt. 28
Gode parkeringsmuligheter
Dagl. 9—17. Torsd. 9—19.
Lörd. 9—14.

irish moss

SIR
international

Helt ny herreserie

VALG-EXTRA

SJOKK

på Oslo Børs i dag

Kronen holder, aksjene holder

Et ras nedover ventes for aksjekursene etter Nei-flertallet. Iallfall på Oslo Børs er det en total overraskelse at det norske folk selv skulle smelle igjen den dør EF hadde åpnet for oss.

For alle dem som var med på å presse opp kursene hele den siste uken, vil de kommende dagers «høstutsalg» av aksjer med tilsvarende kursfall kunne gi varig sjokk — både mentalt og økonomisk.

Nok valuta

Det er en mager trøst at det blir de mer spekulative aksjekjøpere som får verste støyten. Langt mer alvorlig er langtidsvirkningene for norsk næringsliv. Bortsett fra aksjer mer eller mindre knyttet til petroleumsektoren i Nordsjøen, vil mulighetene for innenlands finansiering bli merkbart dårligere i lang tid fremover.

Den beste trøsten er at vi iallfall neppe risikerer slike umiddelbare utenriksøkonomiske problemer som nå Danmark skjelder i buksen for. Selv om Danmark fortsatt har gode sjanser til å komme inn i EF, har regjeringen stenge børsene og valutahandelen av frykt for spekulasjonspress mot den danske krone.

I Norge er altså håpet om EF-medlemskap ute foreløpig. Men vår krone har i lengre tid vært en av Europas hardeste valutaer, og vi har stadig meget solide valuta-reserver — på nesten 9 milliarder kroner.

Skip fast — foreløpig

Viktig er det også at skipsfarten — som på lang sikt kan rammes aller sterkest av at Norge ikke får innflytelse i EF — iallfall i et par år fremover, er sikret nokså uendrede arbeidsvilkår. EF har nemlig ennå

ikke utarbeidet noen skipsfartspolitikk, og det vil nødvendigvis ta tid.

Dette betyr også at skipsaksjene vil være blant de mer stabile på børsen, iallfall hvis ikke EF-panikken får folk til å miste tenkeveien



totalt. Bank- og forsikringsaksjer vil neppe synke særlig, i og med at de ikke har hatt noen spesiell oppgang på forhånd.

Den mer langsiktige eier av industri-aksjer kan også ta situasjonen med noenlunde sinnsro. Selv om han kanskje i dag kunne ønske

at han hadde solgt aksjene i forrige uke, kan han trøste seg med at nivået tross alt ikke var kommet så eventyrlig høyt.

Langt fra 1971-nivå

Etter kurs-nedgangen på grunn av de nedslående EF-meningsmålinger i begynnelsen av september, steg altså kursen kraftig i en hel uke fram til valgdagen. Men ennå hadde indeksen ikke engang klart å komme opp igjen på nivået i august, etter de lovende EF-tall først i denne måneden.

Og selv toppen i august lå langt under nivået fra 1970-71. Ved omregning av den nye indeks, tatt i bruk fra nyttår i år, ville f.eks. industri-aksjene i august i år ikke nådd høyere enn til ca. 390, mot rundt 450 i 1971. Og for skipsaksjer er tallene 250 mot 350.

Videre er det gode sjanser for at den generelle konjunktur-oppgang ute i verden etter hvert vil rette opp igjen i alle fall deler av det norske aksjemarked.

«Blåmandag»

Derfor bør også de spekulanter, som kjøpte opp under nedgangen tidlig i september for å selge med gevinst etter et Ja-flertall, forsøke å sitte på aksjene. Raset i aksjekursene vil bestemmes av i hvilket omfang kort-tids-spekulantene klarer å sitte med aksjene. Det finnes nok også en del skeptikere som holdt midler ledige i påvente av avstemningen. Nå kan de kjøpe billig istedenfor trygt.

Bare tiden kan vise hva slags sammensetning kjøperne fra de siste hektiske uker har hatt. Og den store fest på børsen blir det altså ikke noe av. Bortsett fra for dem som tok den på forhånd, og for hvem valgdagen 25. september 1972 ble alle tiders blåmandag.

Folkelapskaus på Marienlyst

Pedro/Pin Down på valg-vake

Det var den natten da katastrofen inntraff — for salget av neg:efiler i Norge. Hele landet bet negler til oppunder albuene...

Det var den nat'en det var godt å være kommunist i Norge — de var på seiersfronten for første gang i Norges-historien...

Det var den natten hele landet satt foran TV-apparatene og målte pulsen på gamle mor Norge — en puls som steg og sank og steg igjen, inntil det nærmest var et medisinsk mirakel at hun overlevde. Hvis hun gjorde det da...

Og det var den natten da Norsk Rikskringkasting inviterte et helt valgapparat på folkelapskaus og Brigg i 2 store studios. Folkelapskaus smaker akkurat så ille som den lyder...

Rundt oss stod hele verdenspressen, bortsett fra Portugal og Hellas da, som ikke møtte i gravølet. Dansk fjernsyn hadde for sikkerhets skyld opprettet en hel filial på Marienlyst, og fra Sovjet møtte både Pravda og Trud — det ene betyr sannhet og det andre betyr ikke sannhet, men er bare en forkortelse for fagforeningenes tidskrift.

Før sjøl i stua, kringkastingssjef Torolf Elster, stod aller bakerst og var den mest beskjedne vert noen har sett.

— Jeg føler meg nå ikke som noen vert, akkurat, sa kringkastingssjefen — mer som en observatør på arbeidsplassen. Her festes det ikke — her jobbes det beinhardt, av 800 mennesker...

— Hvis idé var det egentlig å flytte hele valget inn i Kringkastingshuset?

— Nei, den kom vel nærmest rekkende på ei fjøl. Det har vært en stadig sterkere tendens mot dette de siste årene — og plutselig bare ble det sånn, mente Torolf Elster.

NTBs direktør Per Monsen var der også som arbeidsobservatør — NTB; valgservice formidlet hvert eneste resultat til radio og TV og 110 norske aviser på to korte minutter.

— Nå går det fint, sa NTB-direktøren... — Ja sannelig, sa NRK-direktøren. Men det var valg-opplegget de tenkte på, og ikke tallene!

Det var flere Nei-merker på Marienlyst i natt enn på noe Folkebevegelses-møte på Youngstorget, trass i at balansen var nøye overholdt på innbydelseskortene. NRKs egen stab laget nok den ubalansen.

Men stemningen i Huset var vanskelig å lodde. Hos Ja-bevegelsen i Håndverkeren danset man da resultatene lå som best an, hos Folkebevegelsen på Youngstorget stod jubelen i taket, i hvert fall da det begynte og sluttet. Men i Kringkastingshuset var stemningen like alvorlig og dystert enten nålen svingte mot ja eller nei. Selv da klokken var 21.30 og Nei-folket ledet med 71 pst., ristet Borten advarende på hodet mot selv det minste smil i den leiren. Bare Gustavsen tillot seg å ta seieren på forskudd — med sin beste vilje kunne han ikke skjule fryden, eller var det skadefryden...?

Forresten var det en stund på midten da Seip ikke kunne dy seg, han heller, men delte ut glade gratulasjoner. De holdt opp av seg selv, som tiden gikk, og ble avløst av diskret gledesyringer fra nei-merkene. Men de som trengte luft for seiers-rusen forsvant fort ut av huset, mot valgvakefesten i Chateau Neuf.



PEDRO STUDIO 2 25.9.72

NRK-direktør Torolf Elster: Han far sjøl i stua.



Adam Egede Nissen, en av de seiersuvante kommunister.

Tilbake ble de dystre, på både ja og nei-siden. Utenlandske pressefolk ristet vantro og forferdet på hodet da resultatet gikk opp for dem. Og Bratteli gikk så stille i dømen aller stillest og aller bakerst ren at ingen hørte han da han kom. Satt Randi Bratteli og så ut som om

hun ikke riktig trodde det hun hørte og så. — Gå hjem og vogg! sa drosjesjåføren som kjørte oss til Akersgata — når folk ikke har bedre vett får de ha det så godt...! Men det verste er at det må vi andre også!

Advertisement for 'Tre nye Alma-bøker' including 'Sosial-psykologi', 'Kristen moral før og nå', and 'Adferdsterapi i praksis'.

VALG- EXTRA

Studentersamfundet i kok og allsang:



Jubel til trengsel var det også i Chateau Neuf hvor Studentersamfundet holdt valgveke...

«Fløtt deg EEC, du står i veien for sola». Nei-ungdom var samlet til valgveke i Det norske Studentersamfund i natt. Storsalen i Chateau Neuf var fylt til siste plass, og ved midnatt ble en reservert pessimisme snudd til glede, med trampeklapp og allsang.

„Fløtt deg EEC, du er i veien for sola”

Over 3000 studenter og annen ungdom hadde fylket seg sammen i studentenes høyborg for å følge avstemningsresultatene etter hvert som de kom inn. Fjernsynsmonitører plassert rundt om i hele bygningen, holdt ungdommen stadig å jour med utviklingen. I tillegg til NRKs dekning hadde studentene rigget i stand sitt eget panel som leste opp resultater, kommenterte og pigget opp publikum med kamprop og allsang.

terte og pigget opp publikum med kamprop og allsang.

Laber start

Tidlig på kvelden var stemningen ganske laber. Av de ca. 3000 fremmøtte kunne folk med JA-merket på jakkeslaget telles på svært få hender. Stemningen var derfor ikke helt på topp da JA-stemmene var i overvekt. Men etter hvert som landsøver-

siktene kom inn, og de viste at tendensen hadde snudd seg til fordel for NEI-folket, ble køene foran øl- og vindiskene lange. Denne natten gikk studenterungdommen til glasset med sin glede.

Og i de nærmeste tider etter midnatt steg humor og stemning i takt med konsumert seiersmjød. I Storsalen gikk trampeklappen taktfast, bare avløst av hatsk EF-allsang.

tersamfunnet. Hele venstrepolitikens persongalleri var representert med Mao, Lenin og Stalin som anførere. Og det var denne ungdom som feiret natten i Det norske Studentersamfund. Det mer moderate Grønt Gras-styret hadde da også til sine tider problemer med å opprettholde demokratisk møtevirksomhet.

Som feks. da pressen ankom. Møtet i studentersamfunnet ble på forhånd kunngjort som åpent med adgang for alle, men ikke for pressen. For VGs medarbeider slapp inn måtte det nemlig avstemming til blant de tre tusen ungdommen.

Avstemningsresultatet gikk i favør av pressen. VG slapp inn.

Men pressens arbeidsvilkår ble bestemt av forsamlingen — på demokratisk vis. Forslag om fotografingsforbud ble tatt opp, men også dette falt. Studentene tillot å bli foreviget i sin festrus.

Og festrus ble det i Chateau Neuf i natt, og den fortsatte langt nedover Bogstadveien og helt ned til Universitetsplassen. Der samlet den progressive venstreungdommen seg og sang Internasjonale. De sang den i glede fordi Norge i natt isolerte seg fra internasjonalt samarbeid med det øvrige Europa.

Frydenlund - EF fortsatt i bildet

Knut Frydenlund (A) saksordfører for EF-saken i Stortinget, virket dypt nedbrutt da nederlaget var et faktum i nat.. Frydenlund har i mange år vært en av Europa-tankens fremste talsmenn.

— Dette var et beklagelig resultat, sa han da TV avsluttet sendingen med en klar nei-ledelse i natt. — Det var beklagelig at det norske folk ikke grep sjansen til å si ja til Europa — med åpne øyne.

— Betyr det at EF-tanken er slutt for godt i Norge?

— Nei. Haugestad utfalte i fjernsynet at han ville ligge i beredskap. Og det må Haugestad gjøre i høy grad. For nå må en ny regjering begynne å forhandle om en frihandelsordning, som på lengre sikt kan bety at Norge går baklengs inn i Europa. Det ligger i sakens natur at en frihandelsløsning vil integrere Norge i Europa. For en hvilken som helst norsk regjering vil

NEI-TELEGRAM TIL KONG OLAV

Med overveldende akklamasjon vedtok forsamlingsmøtet i Det norske Studentersamfund i natt å sende følgende fest-telegram til Kong Olav:

«Hjertelig til lykke med at Deres Majestet fremdeles er regjerende konge i det frie selvstendige Norge.» Formannen i styret for Det norske Studentersamfundet, Jørunn Uboe Soma, presiserte at det ikke var styrets politiske linje på noen som helst måte å støtte monarkiet i Norge, men på denne meget spesielle dag kunne man gjøre et unntak. Og telegrammet ble vedtatt sendt.

det være en oppgave å sikre Norge bedre og bedre resultater. Det vil skje en modningsprosess.

— Årsaken til nederlaget?

— Egentlig ville det ha vært en prestasjon å vinne, slik saken lå an. Ved å så tvil og atter tvil har motstanderne klart å få det norske folk til å svare nei til et forpliktende samarbeid.

— Hva med den debatt som ble ført?

— Da Stortinget vedtok at denne saken skulle ut til folkeavstemning, burde det vært en forpliktelse for alle å sørge for at det norske folk på pedagogisk vis ble forklart hva saken gjaldt. En slik informasjon fikk vi ikke. Vi fikk påstand mot påstand — om ethvert punkt. Og tvilen seiret. Men motstandernes alternativ — en frihandelsordning — vil automatisk føre til at EF-medlemskapet fortsatt står på den politiske dagsorden, sier Frydenlund.

Problemfylte tider foran oss

Når først galt skulle være, var det godt at en fikk et klart nei-flertall ved folkeavstemningen, slik at en slipper alle de spekulasjoner og den uro som ville følge med et fifty/fifty-resultat, sier Arbeiderpartiets parlamentariske fører Guttorm Hansen til VG:

— Nå skulle situasjonen være ganske klar: Regjeringen kommer til å gå av, og proposisjonen om norsk medlemskap i EF blir ikke fremmet.

— Men det er også klart at vårt land går problemfylte tider i møte, tatt i betraktning den vanskelige forhandlings situasjonen vi nå vil stå i overfor EF. De vansker som vi også står foran i norsk innenrikspolitikk, vil ikke gjøre saken enklere.

Mao, Lenin, Stalin

På jakkeslagene kunne man tydelig se hvilken ungdom som i dag har tilrevet seg makten i studen-



Den første som forlater partyet

- sørg for å ha en i reserve

Ring 20 80 14
Pilestredet 28
Oslo I
Western girl
INTERNATIONAL & S
VIKARBYRÅ

● VALG

EXTRA

FB VIL FORTSETTE SOM PRESSGRUPPE

Det var en utslitt, men tilfreds Arne Haugestad som VG snakket med i natt. Og i seierens rus tillot han seg å hovere en smule overfor sine motstandere. — VG burde nå sammen med resten av tilhengerpressen fortelle verden at motstanderne ikke er ekstreme

nasjonalister. Det som har skilt oss fra tilhengerne, er forskjellige synspunkter på hvilke samarbeidsformer Norge ville være best tjent med.



HANS BORGEN ble båret på gullstol da begeistringens brøt ut i Folkebevegelsen i natt.

Ja til EF-aksjonen oppløses:

„HARDE TIDER venter NORGE“

— Et flertall er et flertall uansett om det er lite eller ikke, sier Ja-formann Reidar Carlsen. «Ja til EF»-aksjonen eksisterte ikke lenger enn til i går kveld. Hva som skal gjøres nå, må vurderes senere.

Vi får ingen nasjonal krise. Vi skal overleve i dette landet både i og utenfor Fellesmarkedet. Men én ting er sikkert: Vi skal ikke få det lett i Norge i tiden som kommer, sa Reidar Carlsen da ja-slaget var tapt.

Stemningen var høy i ja-leirens hovedkvarter da valgoverføringen begynte i fjernsynet. Ingen tok de svake ja-resultatene i starten særlig alvorlig.

Da antallet ja-stemmer passerte nei-stemmene ved 23-tiden, var det vill jubel og trampeklapping i Håndverkeren. Man gratulerte hverandre med EF-seier. En god stund så da også situasjonen meget lys ut.

Klokken 0.30 var imidlertid ja-festen definitivt over. Etter hvert som resultatene gikk i nei-favor i stadig større grad, ble stemningen også uhyre alvorstung og sorgfylt i ja-bevegelsens hovedkvarter.

Ole H. Metliaas, nestformann i «Ja til EF-aksjonen»:

— Nederlaget er definitivt, det er ikke tvil om hva folket har sagt i EF-saken. Selvsagt er vi skuffet, å si noe annet ville være en direkte løgn. Vi hadde ventet at vi skulle vinne, om enn aldri så knepent.

— Det mest interessante nå, er hva som skal skje etter at folkeavstemningen har gitt et så tydelig nei-resultat. Ingen i ja-bevegelsen ville arbeidet så hardt for et positivt svar på EF-spørsmålet, hvis vi ikke hadde vært overbevist om at det var det beste for Norge. Vi har fremdeles ikke endret standpunkt.

Det er ingen tvil om at vårt lands

standpunkt til Fellesmarkedet kan komme til å få konsekvenser som vi skal få store vanskeligheter med å slåss mot, sier Metliaas.

Se opp for politimann på sykkel!

Se på speedometeret! Ikke bare se forresten, men følg pilen nøye. Med mange og ofte spreke hestekrefter under bilpanseret — hestekrefter som lyster det minste trykk på gasspedalen — er det lett å overskride de fastsatte fartsbestemmelser.

Og det gjør man ikke gratis! Ekstra på vakt bør De være om De i kupespeilet kan iakttå at en politimann på motorsykkel «ligger på hjul».

Ikke alle bilførere vil vedta de forelegg som blir forelagt dem. Og så ender saken i Oslo byrett — for en juridisk og to legdommere.

800 kroner lød forelegget på som ble utferdiget for en 25 år gammel yrkessjåfør.

— Deres inntekt? ville rettens formann vite da mannen forleden møtte i Oslo byrett. Forelegget hadde han nektet å vedta.

— Tjente 30.000 kroner i fjor.

— Deres forsørgelsesbyrde?

— Har kone og to barn.

— Er De tidligere domfelt? — Nei, men jeg har tre bøter for å ha overtrådt visse bestemmelser i veitrafikkloven.

Forelegget om bot på 800 kroner, subsidiært fengsel i 20 dager, var utferdiget av politiet fordi sjåføren en dag i februar skulle ha kjørt med en hastighet «som var vesentlig høyere enn den høyest tillatte hastighet — 50 km/t — i Teisenveien».

— Jeg erkjenner meg nok straffskyldig, men den forelagte bot er betydelig for høy. Jeg har stor forsørgelsesbyrde, tjener ikke så mye — og den slags skal politiet ta hensyn til!

Tiltalte forklarte at han på en viss strekning i Teisenveien, i en utforbakke, kan ha vært oppe i noe over 60 km/t.

Det møtte bare ett vitne i saken — en politimann som vanligvis kjører rundt på motorsykkel.

— Jeg la meg ca. 10 meter bak tiltaltes bil, forklarte vitnet. Kjørt bak ham i 200 meter — og speedometeret på min sykkel viste ca. 90 km/t.

— Og speedometeret på sykkelens viser rett?

En erklæring fra firmaet som hadde sjekket vitnets speedometer fortalte at 90 km/t på motorsykkelen, svarte til en virkelig fart av 86 km/t.

Motstandernes motiver har vært minst like høyverdige som tilhengerens.

— Hva med Arne Haugestads politiske fremtid?

— Jeg ønsker ikke å skape meg noen politisk karriere. La det være helt klart. Nå skal jeg først rydde opp og dernest blir det ferie for første gang på lenge.

På Folkebevegelsens pressekonferanse sa Hans Borgen at FBs misjon var utført i og med at Norge ikke blir medlem av EF. Virksomheten skal nedlegges, men Borgen understreket at det ville dreie seg om en dvaletilstand.

På spørsmålet om hva som egentlig lå i det, svarte han: Hvis tilhengerne vil forsøke å finne en annen vei til Brussel for eksempel ved å foreta en grunnlovsending

slik at 2/3-dels flertall i Stortinget blir tilstrekkelig, vil Folkebevegelsens organisasjon igjen oppstå for å føre kampen videre.

FB vil bestå som en latent pressgruppe som raskt kan vekkes til live igjen dersom situasjonen skulle kreve det.

Haugestad: — Selv om Folkebevegelsens virksomhet blir nedlagt, så vil de politiske ideer bevegelsen har stått for, sikkert bli forsøkt kanalisert gjennom alle partier, unntatt Høyre.

Folkebevegelsens nestformann, Ragnar Kalheim, ble spurt om hva han følte etter å ha bidratt til Arbeiderparti-regjeringens fall. Han svarte at det var ikke motstanderne, hverken i eller utenfor Arbeiderpartiet som hadde fremkalt regjeringen Brattelis «politiske selvmord».

BRUSSEL nedtrykt over Norges vedtak

— Mitt problem er hvordan vi nå skal meddele Fellesskapet at vi trekker oss ut. Jeg venter å få instruksjoner fra Utenriksdepartementet med det aller første, var ambassadør Jahn Halvorsens kommentar fra Brussel i natt.

På spørsmål om han var skuffet over resultatet etter at han så lenge har arbeidet for medlemskap svarte han at han var embetsmann.

Ambassadøren kunne ellers fortelle at han i natt hadde snakket med Pierre Harmel den belgiske utenriksminister som for tiden er ministerrådsformann. Harmel hadde vært meget nedtrykt over Norges beslutning.

Den fungerende formann i EFs ministerråd, Nederlands utenriksminister Norbert Schmelzer, ut-

trykte i natt skuffelse over Norges nei ved folkeavstemningen, men tilføyde at det forhåpentlig ikke var tale om et nei for all fremtid.

Schmelzer minnet om at den nederlandske nasjonalforsamling ratifiserte traktaten om EFs utvidelse med overveldende flertall.

— Vi ville gjerne ha ønsket Norge velkommen i EF, og det er naturlig at den nederlandske regjering beklager at det nå ikke lar seg gjøre. Denne situasjonen vil etter min mening påvirke Europas enhet, sa utenriksministeren.



Retten fant det bevist at tiltalte hadde kjørt i en fart av mellom 70 og 80 kilometer, og kjøringen fant sted i tettbebyggelse, med maksimal hastighet på 50 km/t.

Så var det straffen. En bot på 300 kroner fant retten passende, subsidiært fengsel i 8 dager.

I formildende retning la retten bl.a. vekt på at tiltaltes førerkort hadde vært inndratt i ca. 4 uker, med den følge at han i denne tid hadde hatt liten eller ingen inntekt. Videre tellet som tiltalte selv hadde anført — at han er uformuende og skal forsørge tre med en inntekt på 30 000 kroner.

Retten dom fant tiltalte øyensynlig rettfærdig, for han vedtok på stedet.

En 27 år gammel ingeniør — tidligere utstraffet, men botlagt noen ganger for parkeringsforseelser — stod et par dager senere i den samme rettsal.

Han hadde nektet å vedta et forelegg på 200 kroner, for «2. mai å ha kjørt personbil i bl.a. Tvetenveien i strid med trafikk-skilt som viste fartsgrense 80 km/t. idet han holdt en hastighet av 88 km/t.»

— Akkurat i den hellingen fikk jeg ikke anledning til å se på speedometeret, fordi jeg så etter politimannen i kupespeilet — forklarte han.

Jeg kontrollerte tiltaltes fart ved hjelp av speedometeret på min motorsykkel, forklarte dette politivitnet. — Tiltalte var oppe i en fart av 95 km/t.

— Og Deres speedometer viste korrekt?

— En sjekking viste at 95 km/t på mitt speedometer svarte til en virkelig fart av ca. 88 km/t.

En botestraf på 100 kroner, subsidiært en dags fengsel — ble så fastsatt. I skjerpende retning la retten vekt på at tiltalte er botlagt noen ganger for trafikkforseelser — og videre at det i trafikkikkerhetens interesse også må reageres på mindre overtredelser av fartsgrensebestemmelsene.